

Recommendation (No. 183) concerning Safety and Health in Mines

The General Conference of the International Labour Organization, Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its Eighty-second Session on 6 June 1995, and

Noting the relevant international labour Conventions and Recommendations and, in particular, the Abolition of Forced Labour Convention, 1957; the Radiation Protection Convention and Recommendation, 1960; the Guarding of Machinery Convention and Recommendation, 1963; the Employment Injury Benefits Convention and Recommendation, 1964; the Minimum Age (Underground Work) Convention and Recommendation, 1965; the Medical Examination of Young Persons (Underground Work) Convention, 1965; the Working Environment (Air Pollution, Noise and Vibration) Convention and Recommendation, 1977; the Occupational Safety and Health Convention and Recommendation, 1981; the Occupational Health Services Convention and Recommendation, 1985; the Asbestos Convention and Recommendation, 1986; the Safety and Health in Construction Convention and Recommendation, 1988; the Chemicals Convention and Recommendation, 1990; and the Prevention of Major Industrial Accidents Convention and Recommendation, 1993, and

ILO:s rekommendation (nr 183) om arbetarskydd i gruvor

Internationella arbetsorganisationens allmänna konferens, som har sammankallats till Genève av styrelsen för Internationella arbetsbyrån och samlats där den 6 juni 1995 till sitt åttioandra möte,

erinrar om relevanta internationella konventioner och rekommendationer på arbetslivets område och särskilt 1957 års konvention om avskaffande av tvångsarbete, 1960 års konvention och rekommendation om strålskydd, 1963 års konvention och rekommendation om maskinskydd, 1964 års konvention och rekommendation om förmåner vid yrkesskada, 1965 års konvention och rekommendation om minimiålder (arbete under jord i gruvor), 1965 års konvention om läkarundersökning av minderåriga (arbete under jord i gruvor), 1977 års konvention och rekommendation om arbetsmiljön (luftföroreningar, buller och vibration), 1981 års konvention och rekommendation om arbetarskydd och arbetsmiljö, 1985 års konvention och rekommendation om företagshälsovård, 1986 års konvention och rekommendation om säkerhet vid användning av asbest, 1988 års konvention och rekommendation om säkerhet och hälsa vid byggnads- och anläggningsarbete, 1990 års konvention och rekommendation om säkerhet vid användning av kemiska produkter i arbetslivet samt 1993 års konvention och rekommendation om förebyggande av

Considering that workers have a need for, and a right to, information, training and genuine consultation on, and participation in the preparation and implementation of safety and health measures concerning the hazards and risks they face in the mining industry, and

Recognizing that it is desirable to prevent any fatalities, injuries or ill health affecting workers or members of the public or damage to the environment arising from mining operations, and

Having regard to the need for cooperation between the International Labour Organization, the World Health Organization, the International Atomic Energy Agency and other relevant institutions and noting the relevant instruments, codes of practice, codes and guidelines issued by these organizations, and

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to safety and health in mines, which is the fourth item on the agenda of the session, and

Having determined that these proposals shall take the form of a Recommendation supplementing the Safety and Health in Mines Convention;

adopts this twenty-second day of June of the year one thousand nine hundred and ninety-five the following Recommendation, which may be cited as the Safety and Health in Mines Recommendation, 1995:

I. General provisions

1. The provisions of this Recommendation supplement those of the Safety and Health in Mines

storolyckor inom industrin,

beaktar arbetstagarnas behov av och rätt till information, utbildning samt effektivt samråd om och deltagande i förberedandet och genomförandet av arbetarskyddsåtgärder med avseende på de faror och risker de utsätts för inom gruvindustrin,

erkänner att det är önskvärt att förhindra varje dödsolycka, skada eller ohälsa som kan drabba arbetstagarna eller allmänheten eller miljöförstöring som följer av gruvdrift,

tar hänsyn till behovet av samarbete mellan Internationella arbetsorganisationen, Världshälsoorganisationen, Internationella atomenergiorganet och andra behöriga institutioner och erinrar om de relevanta instrument, uppförandekoder, handböcker och riktlinjer som publicerats av dessa organisationer,

har beslutat att anta vissa förslag angående arbetarskydd i gruvor, en fråga som utgör den fjärde punkten på mötets dagordning,

har fastställt att dessa förslag skall ta formen av en rekommendation som kompletterar konventionen om arbetarskydd i gruvor, och

antar denna den tjugooandra dagen i juni månad nittonhundranittiofem följande rekommendation, som kan kallas 1995 års rekommendation om arbetarskydd i gruvor.

I. Allmänna bestämmelser

1. Bestämmelserna i denna rekommendation kompletterar bestämmelserna i 1995 års konven-

Convention, 1995 (hereafter referred to as "the Convention"), and should be applied in conjunction with them.

2. This Recommendation applies to all mines.

3. (1) In the light of national conditions and practice and after consultation with the most representative organizations of employers and workers concerned, a Member should formulate, carry out and periodically review a coherent policy on safety and health in mines.

(2) The consultations provided for by Article 3 of the Convention should include consultations with the most representative organizations of employers and workers on the effect of the length of working hours, night work and shift work on workers' safety and health. After such consultations, the Member should take the necessary measures in relation to working time and, in particular, to maximum daily working hours and minimum daily rest periods.

4. The competent authority should have properly qualified and trained staff with the appropriate skills, and sufficient technical and professional support, to inspect, investigate, assess and advise on the matters dealt with in the Convention and to ensure compliance with national laws and regulations.

5. Measures should be taken to encourage and promote:

(a) research into and exchange of information on safety and health in mines at the national and international level;

(b) specific assistance by the competent authority to small mines

tion om arbetarskydd i gruvor (hädanefter kallad "konventionen") och bör tillämpas tillsammans med dessa.

2. Denna rekommendation äger tillämpning på alla gruvor.

3. 1) Med hänsyn till nationella förhållanden och praxis och efter samråd med de mest representativa organisationerna för berörda arbetsgivare och arbetstagare, bör varje medlemsstat utforma, genomföra och med jämna mellanrum se över en enhetlig politik för arbetarskydd i gruvor.

2) Det samråd som avses i artikel 3 i konventionen bör innefatta samråd med de mest representativa arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna om återverkan av arbetstidens längd, nattarbete och skiftarbete på arbetstagarnas säkerhet och hälsa. Efter sådant samråd bör medlemsstaten vidta nödvändiga åtgärder beträffande arbetstiden, särskilt maximal daglig arbetstid och daglig minimivilodid.

4. Behörig myndighet bör ha personal som är väl kvalificerad, utbildad och kompetent att med tillräcklig teknisk och yrkesmässig assistans inspektera, undersöka, utvärdera och ge råd i fråga om de förhållanden som behandlas i konventionen samt garantera efterlevnad av nationella lagar och förordningar.

5. Åtgärder bör vidtas för att uppmuntra och främja:

a) forskning och utbyte av information om arbetarskydd i gruvor på nationell och internationell nivå;

b) särskilt bistånd från behörig myndighet till små gruvföretag i

with a view to:

- (i) assisting in transfer of technical know-how;
- (ii) establishing preventive safety and health programmes; and
- (iii) encouraging cooperation and consultation between employers and workers and their representatives; and

(c) programmes or systems for the rehabilitation and reintegration of workers who have sustained occupational injuries or illnesses.

6. Requirements relating to the supervision of safety and health in mines pursuant to Article 5, paragraph 2, of the Convention should, where appropriate, include those concerning:

- (a) certification and training;
- (b) inspection of the mine, mining equipment and installations;
- (c) supervision of the handling, transportation, storage and use of explosives and of hazardous substances used or produced in the mining process;
- (d) performance of work on electrical equipment and installations; and
- (e) supervision of workers.

7. Requirements pursuant to Article 5, paragraph 4, of the Convention, could provide that the suppliers of equipment, appliances, hazardous products and substances to the mine should ensure their compliance with national standards on safety and health, label products clearly and provide comprehensible information and instructions.

8. Requirements relating to mine rescue and first aid pursuant to Article 5, paragraph 4(a), of the Convention and to appropriate medical facilities for emergency care could cover:

syfte att:

- i) bistå med överföring av tekniskt kunnande;
- ii) upprätta program för förebyggande arbetarskydd; och
- iii) främja samarbete och samråd mellan arbetsgivare och arbetstagar- och deras representanter; samt

c) program eller system för rehabilitering och återanpassning av arbetstagar som har drabbats av arbetsskada eller yrkessjukdom.

6. Bestämmelser om tillsyn av arbetarskyddet i gruvor enligt artikel 5.2 i konventionen bör då så är lämpligt innefatta föreskrifter om:

- a) certifiering och utbildning;
- b) inspektion av gruva, utrustning och installationer;
- c) tillsyn av hantering, transport, förvaring och användning av sprängmedel och farliga ämnen som används i eller uppstår till följd av gruvdriften;
- d) utförande av arbete på elektrisk utrustning och installationer; samt
- e) tillsyn av arbetsorganisationen.

7. Bestämmelserna i artikel 5.4 i konventionen kan innebära att leverantörer av utrustning, redskap och farliga produkter och ämnen till gruvan bör se till att dessa uppfyller nationella normer om arbetarskydd, märka produkterna på ett tydligt sätt och ge tydliga upplysningar och instruktioner.

8. Bestämmelser om räddningstjänst vid gruvor och första hjälpen enligt artikel 5.4 a) i konventionen samt om lämplig sjukvårdsutrustning för vård i nödsituationer kan omfatta:

- (a) organizational arrangements;
(b) equipment to be provided;
- (c) standards for training;
(d) training of workers and participation in drills;
(e) the appropriate number of trained persons to be available;
(f) an appropriate communication system;
(g) an effective system to give warning of danger;
(h) provision and maintenance of means of escape and rescue;
(i) establishment of a mine rescue team or teams;
(j) periodic medical assessment of suitability of, and regular training for, the persons on the mine rescue team or teams;
- (k) medical attention and transportation to receive medical attention, both at no cost to workers who have suffered an injury or illness at the workplace;
(l) coordination with local authorities;
(m) measures to promote international cooperation in this field.
9. Requirements pursuant to Article 5, paragraph 4(b), of the Convention, could cover the specifications and standards of the type of self-rescuers to be provided and, in particular, in the case of mines susceptible to gas outbursts and other mines where appropriate, the provision of self-contained respiratory devices.
10. National laws and regulations should prescribe measures for the safe use and maintenance of remote control equipment.
11. National laws and regulations should specify that the employer should take appropriate measures
- a) organisatorisk beredskap;
b) utrustning som skall tillhandahållas;
c) regler för utbildning;
d) utbildning av arbetstagare och deltagande i övningar;
e) lämpligt antal utbildade personer som skall finnas tillgängliga;
f) lämpligt kommunikationssystem;
g) effektivt alarmsystem för att varna för fara;
h) anordningar för utrymning och räddning samt underhåll av dessa;
i) inrättande av en räddningsstyrka eller räddningsstyrkor i gruvan;
j) regelbundet återkommande medicinsk bedömning av lämpligheten hos personerna i räddningsstyrkan samt regelbundna övningar för dem;
k) läkarvård och transport för att erhålla vård för de arbetstagare som drabbats av skada eller sjukdom på arbetsplatsen, i båda fallen utan kostnad för dem;
l) samordning med lokala myndigheter;
m) åtgärder för att främja internationellt samarbete på detta område.
9. Bestämmelser enligt artikel 5.4 b) i konventionen kan innefatta specifikationer och standarder för den typ av andningsapparater som skall tillhandahållas och, särskilt i fråga om gruvor som kan bli föremål för plötsliga gasutsläpp och andra gruvor där så kan vara lämpligt, föreskriva anskaffning av personburna andningsapparater.
10. Nationella lagar och förordningar bör föreskriva åtgärder för säker användning och underhåll av fjärrstyrningsutrustning.
11. Nationella lagar och förordningar bör närmare ange att arbetsgivaren bör vidta lämpliga åtgärder

for the protection of workers working alone or in isolation.

II. Preventive and protective measures at the mine

12. Employers should undertake hazard assessment and risk analysis and then develop and implement, where appropriate, systems to manage the risk.

13. In order to maintain the stability of the ground, in accordance with Article 7(c) of the Convention, the employer should take all appropriate measures to:

(a) monitor and control the movement of strata;

(b) as may be necessary, provide effective support of the roof, sides and floor of the mine workings, except for those areas where the mining methods selected allow for the controlled collapse of the ground;

(c) monitor and control the sides of surface mines to prevent material from falling or sliding into the pit and endangering workers; and

(d) ensure that dams, lagoons, tailings and other such impoundments are adequately designed, constructed and controlled to prevent dangers from sliding material or collapse.

14. Pursuant to Article 7(d) of the Convention, separate means of egress should be as independent of each other as possible; arrangements should be made and equipment provided for the safe evacuation of workers in case of danger.

gärder för att garantera skydd för arbetstagare som arbetar ensamma eller i isolering.

II. Förebyggande åtgärder och skyddsåtgärder vid gruvan

12. Arbetsgivare bör bedöma farorna och analysera riskerna och sedan om det behövs utveckla och genomföra system för hantering av dessa risker.

13. I syfte att upprätthålla stabiliteten i marken enligt artikel 7 c) i konventionen bör arbetsgivaren vidta alla lämpliga åtgärder för att:

a) övervaka och kontrollera rörelser i marken;

b) i förekommande fall effektivt stötta taket, väggarna och sulan i gruvanläggningen, utom i de områden där utvinningsmetoden tillåter kontrollerad sättning av marken;

c) övervaka och kontrollera väggarna i dagbrottsgruvor för att hindra material från att falla eller glida ner i brottet och utsätta arbetstagarna för fara; och

d) säkerställa att dammar, sedimentationsdammor, avfallsdammor och andra liknande anordningar är utformade på lämpligt sätt samt konstruerade och kontrollerade för att förebygga risker för skred eller för ras.

14. De separata utrymningsvägar som föreskrivs i artikel 7 d) i konventionen bör vara så oberoende av varandra som möjligt; åtgärder bör företas och utrustning tillhandahållas för att garantera en säker evakuering av arbetstagarna i händelse av fara.

Prop. 1996/97:96
Bilaga 2

15. Pursuant to Article 7(f) of the Convention, all underground mine workings to which workers have access, and other areas as necessary, should be ventilated in an appropriate manner to maintain an atmosphere:

(a) in which the risk of explosions is eliminated or minimized;

(b) in which working conditions are adequate, having regard to the working method being used and the physical demands placed on the workers; and

(c) that complies with national standards on dusts, gases, radiation and climatic conditions; where national standards do not exist, the employer should give consideration to international standards.

16. The particular hazards referred to in Article 7(g) of the Convention requiring an operating plan and procedures might include:

(a) mine fires and explosions;

(b) gas outbursts;

(c) rockbursts;

(d) an inrush of water or semi-solids;

(e) rockfalls;

(f) susceptibility of areas to seismic movements;

(g) hazards related to work carried out near dangerous openings or under particularly difficult geological circumstances;

(h) loss of ventilation.

17. Measures that employers could take pursuant to Article 7(h) of the Convention should include, where applicable, prohibiting persons from carrying underground any item, object or substance which could initiate a fire, explosion or

15. Med tillämpning av artikel 7 f) i konventionen bör all underjordisk gruvdrift till vilken arbetstagnarna har tillträde, och eventuellt andra områden, vara ventilerad på lämpligt sätt för att upprätthålla en luftkvalitet:

a) i vilken risken för explosioner är utesluten eller reducerad till ett minimum;

b) i vilken arbetsförhållandena är tillfredsställande med hänsyn till den arbetsmetod som används och den fysiska ansträngning som krävs av arbetstagnarna; och

c) som uppfyller nationella regler om damm, gas, strålning och klimatförhållanden; då nationella regler inte finns bör arbetsgivaren ta hänsyn till internationella regler.

16. De särskilda risker som enligt artikel 7 g) i konventionen kräver en verksamhetsplan och rutiner i samband därmed kan exempelvis innefatta:

a) bränder och explosioner i gruvan;

b) gasutflöden;

c) bergspänningar;

d) inbrytning av vatten eller av slam;

e) nedstörtande stenblock;

f) risk för seismiska rörelser i området;

g) risker som hänger samman med arbete som utförs nära farliga öppningar eller under särskilt svåra bergtekniska förhållanden;

h) avbrott i ventilationen.

17. De åtgärder som arbetsgivare kan vidta enligt artikel 7 h) i konventionen bör i förekommande fall innefatta förbud att under jord föra med sig artiklar, föremål eller ämnen som skulle kunna framkalla brand, explosion eller ett farligt

dangerous occurrence.

18. Pursuant to Article 7(i) of the Convention, mine facilities should include, where appropriate, sufficient fireproof and self-contained chambers to provide refuge for workers in the event of an emergency. The self-contained chambers should be easily identifiable and accessible, particularly when visibility is poor.

19. The emergency response plan referred to in Article 8 of the Convention might include:

- (a) effective site emergency plans;
- (b) provision for the cessation of work and evacuation of the workers in an emergency;
- (c) adequate training in emergency procedures and in the use of equipment;
- (d) adequate protection of the public and the environment;
- (e) provision of information to, and consultation with, appropriate bodies and organizations.

20. The hazards referred to in Article 9 of the Convention might include:

- (a) airborne dusts;
- (b) flammable, toxic, noxious and other mine gases;
- (c) fumes and hazardous substances;
- (d) exhaust fumes from diesel engines;
- (e) oxygen deficiency;
- (f) radiation from rock strata, equipment or other sources;
- (g) noise and vibration;
- (h) extreme temperatures;
- (i) high levels of humidity;
- (j) insufficient lighting or ventilation;
- (k) hazards related to work car-

tillbud.

18. I enlighet med artikel 7 i) i konventionen bör gruvanläggningar, när så är lämpligt, vara utrustade med tillräckligt antal brandsäkra räddningskammare för att ge skydd åt arbetare i nödsituationer. Räddningskamrarna bör vara lätt igenkännliga och tillgängliga, särskilt vid dålig sikt.

19. Den beredskapsplan som anges i artikel 8 i konventionen kan exempelvis innehålla:

- a) effektiva planer för nödsituationer på platsen;
- b) bestämmelser om arbetets upphörande och evakuering av arbetstagarna i nödsituationer;
- c) lämplig utbildning i rutiner vid nödsituationer och i användning av utrustning;
- d) lämpligt skydd av allmänheten och miljön;
- e) information till och samråd med lämpliga organ och organisationer.

20. De risker som anges i artikel 9 i konventionen kan exempelvis omfatta:

- a) luftburet damm;
- b) lättantändlig, giftig eller annan skadlig gas;
- c) ångor och farliga ämnen;
- d) avgaser från dieselmotorer;
- e) syrebrist;
- f) radioaktivitet som härrör från bergarter, utrustning och andra källor;
- g) buller och vibration;
- h) extrema temperaturer;
- i) höga nivåer av fuktighet;
- j) otillräcklig belysning eller ventilation;
- k) risker som är förenade med

ried out at high altitudes or extreme depths, or in confined spaces;

(l) hazards associated with manual handling;

(m) hazards related to mechanical equipment and electrical installations;

(n) hazards resulting from a combination of any of the above.

21. Measures pursuant to Article 9 of the Convention might include:

(a) technical and organizational measures applied to relevant mining activities or to the plant, machinery, equipment, appliances or structures;

(b) where it is not possible to have recourse to the measures referred to in (a) above, other effective measures, including the use of personal protective equipment and protective clothing at no cost to the worker;

(c) where reproductive health hazards and risks have been identified, training and special technical and organizational measures, including the right to alternative work, where appropriate, without any loss of salary, especially during health risk periods such as pregnancy and breast-feeding;

(d) regular monitoring and inspection of areas where hazards are present or likely to be present.

22. The types of protective equipment and facilities referred to in Article 9(c) of the Convention could include:

(a) roll-over and falling object protective structures;

(b) equipment seat belts and harnesses;

(c) fully enclosed pressurized cabins;

arbete på hög höjd, på extremt djup eller i trånga utrymmen;

l) risker förenade med manuell hantering av gods;

m) risker förenade med mekanisk utrustning och elektriska installationer;

n) risker som följer av en kombination av sådana risker som nämnts ovan.

21. Åtgärder enligt artikel 9 i konventionen kan exempelvis omfatta:

a) tekniska och organisatoriska åtgärder tillämpliga på relevant gruvverksamhet eller på anläggningar, maskiner, utrustning, redskap eller konstruktioner;

b) då det inte är möjligt att vidta de åtgärder som anges i a) ovan, andra effektiva åtgärder, inklusive användande av personlig skyddsutrustning och skyddskläder utan kostnad för arbetstagaren;

c) då genetiska faror och risker har identifierats, utbildning och särskilda tekniska och organisatoriska åtgärder, inklusive i förekommande fall, särskilt under perioder då hälsan riskeras, såsom vid graviditet och amning, rätt att erhålla andra arbetsuppgifter utan förlust av lön;

d) regelbunden övervakning och inspektion av områden där risker finns eller kan tänkas finnas.

22. Skyddsutrustning och skyddsanordningar som anges i artikel 9 c) i konventionen kan omfatta:

a) störtbågar och skydd mot fallande föremål;

b) säkerhetsbälten och säkerhetselar;

c) slutna trycksatta hytter;

(d) self-contained rescue chambers;

(e) emergency showers and eye wash stations.

23. In implementing Article 10(b) of the Convention, employers should:

(a) ensure appropriate inspections of each workplace at the mine, and in particular, of the atmosphere, ground conditions, machinery, equipment and appliances therein, including where necessary pre-shift inspections; and

(b) keep written records of inspections, defects and corrective measures and make such records available at the mine.

24. Where appropriate, the health surveillance referred to in Article 11 of the Convention should, at no cost to the worker and without any discrimination or retaliation whatsoever:

(a) provide the opportunity to undergo medical examination related to the requirements of the tasks to be performed, prior to or just after commencing employment and thereafter on a continuing basis; and

(b) provide, where possible, for reintegration or rehabilitation of workers unable to undertake their normal duties due to occupational injury or illness.

25. Pursuant to Article 5, paragraph 4(e), of the Convention, employers should where appropriate, provide and maintain at no cost to the worker:

(a) sufficient and suitable toilets, showers, wash-basins and changing facilities which are, where appropriate, gender-specific;

d) räddningskammare;

e) duschar för nödsituationer och vattenposter för ögontvätt.

23. Vid tillämpning av artikel 10 b) i konventionen bör arbetsgivare:

a) se till att lämplig inspektion sker, i förekommande fall före arbetsskiftet, av varje arbetsplats i gruvan, särskilt av luftkvalitet, bergförhållanden, maskiner, utrustning och redskap som finns där; samt

b) föra register över verkställda inspektioner, brister och korrekationsåtgärder och hålla registret tillgängligt i gruvan.

24. I förekommande fall bör den hälsokontroll som anges i artikel 11 i konventionen utan kostnad för arbetstagaren och utan att han blir utsatt för diskriminering eller några som helst repressalier:

a) innefatta möjlighet att genomgå läkarundersökning med hänsyn till kraven på de arbetsuppgifter som skall utföras, före eller alldeles efter anställningens början och därefter regelbundet; samt

b) där så är möjligt erbjuda omplacering eller rehabilitering av arbetstagare som på grund av arbetsskada eller yrkessjukdom är oförmögna att utföra sina normala arbetsuppgifter.

25. I enlighet med artikel 5.4 e) i konventionen bör arbetsgivare, där så är lämpligt, utan kostnad för arbetstagaren tillhandahålla och underhålla:

a) toaletter, duschar, tvättställ, liksom utrymmen för ombyte av kläder, som är anpassade och i tillräckligt antal, för separat bruk för män och kvinnor;

(b) adequate facilities for the storage, laundering and drying of clothes;

(c) adequate supplies of potable drinking-water in suitable places; and

(d) adequate and hygienic facilities for taking meals.

b) lämpliga anordningar för att förvara, tvätta och torka kläder;

c) tillräcklig mängd dricksvatten på lämpliga ställen;

d) lämpliga och hygieniska lokaler för att inta måltider.

III. Rights and duties of workers and their representatives

26. Pursuant to article 13 of the Convention, workers and their safety and health representatives should receive or have access to, where appropriate, information which should include:

(a) where practicable, notice of any safety or health related visit to the mine by the competent authority;

(b) reports of inspections conducted by the competent authority or the employer, including inspections of machinery or equipment;

(c) copies of orders or instructions issued by the competent authority in respect of safety and health matters;

(d) reports of accidents, injuries, instances of ill health and other occurrences affecting safety and health prepared by the competent authority or the employer;

(e) information and notices on all hazards at work including hazardous, toxic or harmful materials, agents or substances used at the mine;

(f) any other documentation concerning safety and health that the employer is required to maintain;

(g) immediate notification of

III. Rättigheter och skyldigheter för arbetstagare och deras representanter

26. I enlighet med artikel 13 i konventionen bör arbetstagare och deras arbetarskyddsrepresentanter i tillämpliga fall erhålla eller ha tillgång till information, vilken bör innefatta:

a) där så är möjligt meddelande om varje besök i gruvan som rör arbetsmiljön av representant för behörig myndighet;

b) rapporter om inspektioner som utförts av behörig myndighet eller av arbetsgivaren, inklusive inspektioner av maskiner eller utrustning;

c) kopior av förelägganden eller instruktioner som utfärdats av den behöriga myndigheten vad gäller arbetsmiljön;

d) rapporter som upprättats av den behöriga myndigheten eller av arbetsgivaren om olyckor, skador, fall av försämrad hälsa och andra händelser som berör arbetarskyddet;

e) information och meddelande om alla faror i arbetet, inklusive farliga, giftiga eller skadliga material, medel eller ämnen som används i gruvan;

f) varje annan dokumentation som gäller arbetarskyddet som arbetsgivaren är skyldig att upprätthålla;

g) omedelbar underrättelse om

accidents and dangerous occurrences; and

(h) any health studies conducted in respect of hazards present in the workplace.

27. Provisions to be made pursuant to Article 13, paragraph 1(e), of the Convention could include requirements for:

(a) notification of supervisors and safety and health representatives of the danger referred to in that provision;

(b) participation by senior representatives of the employer and representatives of the workers in endeavouring to resolve the issue;

(c) participation, where necessary, by a representative of the competent authority to assist in resolution of the issue;

(d) non-loss of pay for the worker and, where appropriate, assignment to suitable alternative work;

(e) notification, to be given to any worker who is requested to perform work in the area concerned, of the fact that another worker has refused to work there and of the reasons therefor.

28. Pursuant to Article 13, paragraph 2, of the Convention, the rights of safety and health representatives should include, where appropriate, the right:

(a) to appropriate training during working time, without loss of pay, on their rights and functions as safety and health representatives and on safety and health matters;

(b) of access to appropriate facilities necessary to perform their functions;

(c) to receive their normal pay for all time spent exercising their

olyckor och farliga tillbud; samt

h) uppgifter om varje hälsoundersökning som genomförs beträffande de risker som finns på arbetsplatsen.

27. Bestämmelser som upprättas enligt artikel 13.1 e) i konventionen kan omfatta krav på:

a) meddelande till arbetsbefäl och till arbetarskyddsrepresentanter om den fara som avses i nämnda artikel;

b) deltagande av högre arbetsgivarrepresentanter och av arbetagarrepresentanter för att söka finna en lösning;

c) deltagande, där så erfordras, av representant från behörig myndighet för att bistå med att finna en lösning;

d) bibehållen lön för arbetstagar och i tillämpliga fall omplacering för andra lämpliga arbetsuppgifter;

e) meddelande till varje arbetstagar som anmodas utföra arbete i området i fråga om det faktum att en annan arbetstagar har vägrat arbeta där samt skälen för detta.

28. I enlighet med artikel 13.2 i konventionen bör arbetarskyddsrepresentanternas rättigheter i tillämpliga fall omfatta:

a) rätt till lämplig utbildning under arbetstid, utan förlust av lön, om rättigheter och uppgifter som arbetarskyddsrepresentanter och i frågor om arbetarskydd;

b) tillgång till lämplig utrustning som erfordras för att utföra uppgifterna;

c) rätt att erhålla ordinarie lön för hela den tid som går åt för att ut-

rights and performing their functions as safety and health representatives; and

(d) to assist and advise workers who have removed themselves from a workplace because they believe their safety or health has been endangered.

29. Safety and health representatives should, where appropriate, give reasonable notice to the employer of their intention to monitor or investigate safety and health matters, as provided for in Article 13, paragraph 2(b)(ii), of the Convention.

30. (1) All persons should have a duty to:

(a) refrain from arbitrarily disconnecting, changing or removing safety devices fitted to machinery, equipment, appliances, tools, plant and buildings; and

(b) use such safety devices correctly.

(2) Employers should have a duty to provide workers with appropriate training and instructions so as to enable them to comply with the duties described in subparagraph (1) above.

IV. Cooperation

31. Measures to encourage cooperation as provided for in Article 15 of the Convention should include:

(a) the establishment of cooperative mechanisms, such as safety and health committees, with equal representation of employers and workers and having such powers and functions as may be prescribed, including powers to conduct joint inspections;

öva rättigheterna och utföra uppgifterna som arbetarskyddsrepresentanter; samt

d) rätt att bistå och ge råd åt de arbetstagare som har avvikit från en arbetsplats därför att de ansåg att deras säkerhet och hälsa var i fara.

29. Arbetarskyddsrepresentanterna bör i tillämpliga fall i god tid underrätta arbetsgivaren om sina avsikter att inleda tillsyn eller undersökning av arbetsmiljöfrågor enligt artikel 13.2 b) ii) i konventionen.

30. (1) Samtliga personer bör vara skyldiga att:

a) avstå från att egenmäktigt bryta, ändra eller avlägsna säkerhetsanordningar som är monterade på maskiner, utrustning, redskap, verktyg, anläggningar och byggnader, samt

b) använda dessa säkerhetsanordningar på riktigt sätt.

(2) Arbetsgivare bör vara skyldiga att ge arbetstagare den utbildning och de instruktioner som erfordras för att de skall kunna fullgöra skyldigheterna enligt moment 1 ovan.

IV. Samarbete

31. De åtgärder som syftar till att uppmuntra samarbete enligt artikel 15 i konventionen bör omfatta:

a) upprättande av samarbetsmekanismer, såsom arbetarskyddskommittéer, med lika representation av arbetsgivare och arbetstagare och med de befogenheter och de uppgifter som må fastställas, inklusive befogenheter att företa gemensamma inspektioner.

(b) the appointment by the employer of suitably qualified and experienced persons to promote safety and health;

(c) the training of workers and their safety and health representatives;

(d) the provision of ongoing safety and health awareness programmes for workers;

(e) the ongoing exchange of information and experience on safety and health in mines;

(f) the consultation of workers and their representatives by the employer in establishing safety and health policy and procedures; and

(g) the inclusion, by the employer, of workers' representatives in the investigation of accidents and dangerous occurrences, as provided for in Article 10(d) of the Convention.

b) utnämning av lämpligt kvalificerade och erfarna personer för att främja arbetarskydd;

c) utbildning av arbetstagare och deras arbetarskyddsrepresentanter;

d) fortgående program för att göra arbetstagarna medvetna om arbetsmiljön;

e) fortgående utbyte av information och erfarenheter om arbetarskydd i gruvor;

f) arbetsgivarens samråd med arbetstagare och deras representanter vid utarbetandet av riktlinjer för verksamheten och rutiner i fråga om arbetsmiljön;

g) medverkan av arbetstagarrepresentanter i undersökningar av olyckor och allvarliga tillbud som anges i artikel 10 d) i konventionen.

V. Other provisions

32. There should be no discrimination or retaliation against any worker who exercises rights provided by national laws and regulations or agreed upon by the employers, workers and their representatives.

33. Due regard should be given to the possible impact of mining activity on the surrounding environment and on the safety of the public. In particular, this should include the control of subsidence, vibration, fly-rock, harmful contaminants in the water, air or soil, the safe and effective management of waste tips and the rehabilitation of mine sites.

V. Övriga bestämmelser

32. Ingen diskriminering av eller vedergällning mot den arbetstagare bör ske som utövar sin rätt enligt nationella lagar och förordningar eller enligt överenskommelse mellan arbetsgivare, arbetstagare och deras representanter.

33. Vederbörlig hänsyn bör tas till möjlig inverkan av gruvdriften på den omgivande miljön och till allmänhetens säkerhet. Detta bör i synnerhet gälla kontroll av sättningar, vibrationer, stenkastning, föroreningar i vatten, luft eller mark, säker och effektiv behandling av gråbergstippar och återställning av gruvområden.